

Technische gegevens Spécifications techniques	FI-500D	FI-800D
Flitsenergie Energie flash	500 Ws 500 J	800 Ws 800 J
Pilootlamp Lampe pilote	Halolux 250W (max. 250 W) 230 V - E27	
Instelling pilootlamp Réglage lampe pilote	Vrij instelbaar - Proportioneel - Uit Librement ajustable - Proportionnel - Eteint	
Regelbereik flitsvermogen Réglage puissance flash	Traploos van 1/32 tot 1/1 Continu de 1/32 à 1/1	
Opladtid Temps de charge	0,6 – 2,0 sec	0,6 – 2,4 sec
Flitsduur Durée du flash	1/2500 - 1/1000 sec	1/2000 - 1/1000 sec
Kleurtemperatuur flitslicht Température de couleur du flash	5600 °K (+/-100°K)	
Vermogen (bij de oplading) Puissance (pendant le chargement)	1540 VA	
Zekering Fusible	F10A	
Voedingsspanning Tension d'alimentation	AC 220-240V	
Afmetingen Dimensions	13x13x29,5 cm	13x13x37,5 cm
Gewicht Poids	2,65Kg	3,20Kg



- Deze toestellen mogen niet bij het gewone huisvuil gevoegd.
- Ze dienen voor recycling afgeleverd in een containerpark of bij de verkoper.
- Ces appareils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Ils doivent être déposés dans un point de collecte pour recyclage ou chez le vendeur.

GSL NV/SA
Langstraat 13
3384 Glabbeek (Attenrode)
België - Belgique
tel. +32(0)16779367
info@gsl.be

illuStar[®]
Belgian brand Professional Studio Equipment

illuStar FI-500D & FI-800D www.illustrar.eu www.gsl.be N-F 12.05.14

illuStar[®]
Belgian brand Professional Studio Equipment

GEBRUIKSAANWIJZING FI-500D MODE D'EMPLOI
STUDIOFLITSERS FI-800D FLASHS DE STUDIO

NL

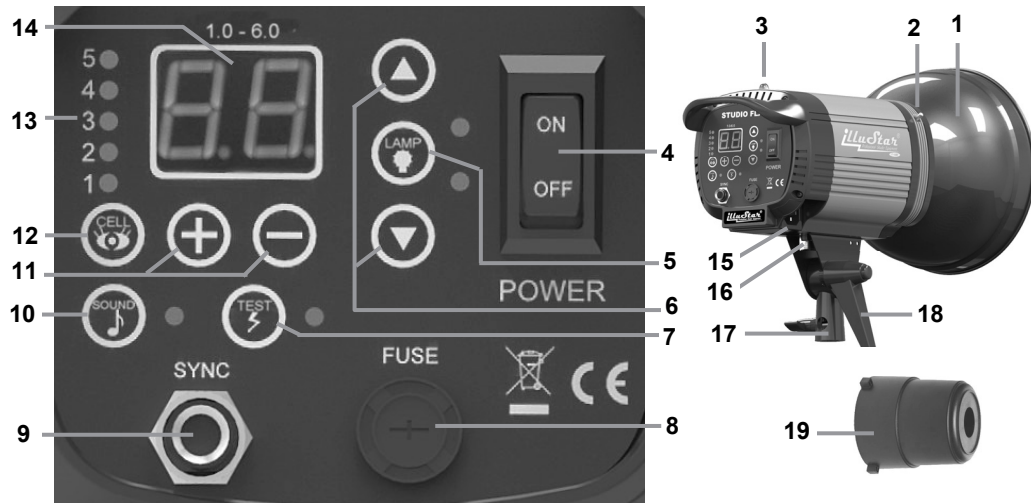
Lees deze instructies aandachtig voordat u het toestel in gebruik neemt

- Dit toestel is bestemd voor uitsluitend gebruik door vakkundige beroeps- en amateurfotografen.
- Het toestel is voorzien om aangesloten te worden op een stroomnet van 230V-50Hz.
- **Voeding door een draagbare stroomvoorziening** of mobiele stroomgroep is enkel toegelaten indien deze een spanning met een zuivere sinusgolf levert. Bij gebruik van een voeding met gemodificeerde sinusgolf kan het toestel schade oplopen en vervalt de waarborg!
- Het toestel is van KLASSE I en dient dus steeds aangesloten op een degelijk geaard stopcontact.
- Steek de stekker van het netsnoer volledig in het stopcontact.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd raakt.
- Verwijder de stekker onmiddellijk uit het stopcontact als u iets opvalt dat niet normaal is.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact als u het toestel monteert, reinigt en bij onderhoud.
- Gebruik voor de reiniging een droog of licht bevochtigd doek (geen oplosmiddelen of alcohol).
- Blokkeer de ventilatieopeningen van het toestel niet.
- Het toestel niet blootstellen aan water, waterdruppels, vloeistoffen, stoffige of explosieve omgeving.
- Bevestigingsknoppen en hendels van de toestellen en toebehoren enkel met de hand zacht aandraaien.
- De behuizing mag niet geopend worden. Zelfs uitgeschakeld kan er spanning op onderdelen staan.
- Raak de hete delen van het toestel niet aan. Zorg dat ook het netsnoer deze delen niet raakt.
- Laat na gebruik het toestel afkoelen alvorens het op te bergen.
- **Let op wanneer er kinderen in de buurt zijn!**
- **Nooit de flitsbuis van dichtbij bekijken tijdens het flitsen.**

FR

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi avant de vous servir de l'appareil

- Cet appareil est destiné à l'usage exclusif par les photographes professionnels et amateurs compétents.
- L'appareil est prévu pour raccordement sur un réseau électrique de 230V-50Hz.
- **Le raccordement à une alimentation portable** ou groupe de courant mobile est uniquement autorisé si celle-ci produit une tension avec onde sinusoïdale pure. L'utilisation d'une alimentation avec onde sinusoïdale modifiée peut endommager l'appareil et annule toute responsabilité de garantie!
- L'appareil est de CLASSE I et doit donc être raccordé à une prise de courant avec contact de terre.
- Insérez complètement la fiche du câble d'alimentation dans la prise de courant.
- Tenez soin à ce que le câble d'alimentation ne soit pas endommagé.
- En cas d'anomalie, débranchez immédiatement la fiche du câble d'alimentation.
- Retirez la fiche de la prise de courant pendant le montage, nettoyage et entretien de l'appareil.
- Utiliser un chiffon sec ou légèrement humide pour le nettoyage (pas de solvants ou d'alcool).
- Ne pas bloquer les trous d'aération de l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à l'eau, gouttes d'eau, liquides, un entourage poussiéreux ou explosif.
- Serrez les boutons de fixation et leviers uniquement à la main, sans les forcer.
- Ne pas ouvrir le boîtier. Même débranché, il reste de la tension sur certaines parties internes.
- Ne pas toucher les parties chaudes de l'appareil. Eloignez également le câble réseau de ces parties.
- Laisser refroidir l'appareil après utilisation et avant de le ranger.
- **Faites attention quand il y a des enfants dans le voisinage!**
- **Ne jamais regarder le tube flash de près pendant le flash.**



NL 1. Installatie en test

- 1.1. Plaats de flits met de bevestigingsvoet (17) op een lampstatief met spigot. Verwijder de lampbeschermkap (19) en plaats de reflector of softbox (met Bowens-S adaptor). Toebehoren op de flits met plaatsen en naar rechts draaien; de vergrendeling gebeurt automatisch. Gebruik de ontgrendelknop (2) en draai naar links om ze te verwijderen. Vóór iedere plaatsing of verwijdering eerst de stroom uitschakelen en de voedingskabel uittrekken.
- 1.2. Sluit de stroomkabel aan (15).
- 1.3. Schakel de algemene schakelaar (4), de pilootlamp (5) en het geluidssignaal (10) aan.
- 1.4. Druk de energieregelknoppen (11) om de energie (14) van het flitslicht te regelen.
- 1.5. Wanneer de oplaadcontrole-LED (7) oplicht kan u de testknop (7) drukken om te flitsen.
- 1.6. Sluit het synchrocontact (9) met de synchrokabel aan op de camera, deze bedient dan de flits.

Opmerking: voor de goede werking van de condensatoren is het aangeraden om, bij een nieuw of een maand ongebruikt toestel, 5 minuten op laag energieniveau (11) in te stellen alvorens te flitsen.

2. Energieregeling – microprocessor gestuurd - display geeft relatieve energie aan tot op 1/10 f-stop.

- 2.1. Druk de knoppen (11) om de energie (14) van het flitslicht te regelen
- 2.2. Na regeling naar lager energieniveau zal het automatisch flitsen het teveel aan energie verwijderen.

3. Pilootlamp – Drukknop (5) schakelt tussen 2 vaste instellingen. Drukknoppen (6) voor vrije instelling.

- 3.1. Pilootlamp uitgeschakeld: beide LED's uit met knop (5).
- 3.2. Vermogen proportioneel met flitsinstelling: onderste LED aan met knop (5).
- 3.3. Vermogen vrij instelbaar in 50 stappen (1.0 tot 6.0) met knoppen (6) ▲ en ▼ – bovenste LED aan.

4. Flitslicht – Wanneer de oplaadcontrole-LED (7) brandt, kan de flits geactiveerd worden:

- 4.1. Door druk op de testknop (7)
- 4.2. Door de synchroaansluiting (9); de sluiting van het fototoestel bedient de flits.
- 4.3. Door de fotocel (zie punt 6); de flits van een ander toestel bedient de flitsersynchroon.

5. Geluidssignaal – Geeft aan dat de flitsers opgeladen is.

Drukknop (10) schakelt het geluidssignaal in (LED aan) of uit (LED uit).

6. Fotocel – Knop (12) – LED's 1-5 uit: fotocel uitgeschakeld (geen reactie op externe flits of infrarood).

- LED 1 aan: fotocel ingeschakeld (synchrone bediening door externe flits of infrarood mogelijk).
- LED 2 aan: fotocel 50µs vertraagd ingeschakeld na de 1ste flits; geen reactie op 1te flits.
- LED 3 aan: fotocel reageert synchroon op 2de flits; geen reactie op 1ste flits.
- LED 4 aan: fotocel reageert synchroon op 3de flits; geen reactie op 1ste en 2de flits.
- LED 5 aan: fotocel reageert synchroon op 4de flits; geen reactie op 1ste, 2de en 3de flits.

7. Smeltzekering – Gebruik het juiste type zekering. Het toestel bevat een reservezekering.

Vóór de vervanging de stroom uitschakelen en de voedingskabel uittrekken.

8. Defecten – Bij defect de stroom uitschakelen en het toestel laten herstellen.

Het is aangeraden een defecte flitsbuis te laten vervangen door een erkende onderhoudsdienst.

FR 1. Installation et test

- 1.1. Placez le flash avec le pied de fixation (16) sur un trépied lumière avec spigot. Enlevez le capot protège-lampe (19) et placez le réflecteur ou la boîte à lumière (adapteur Bowens-S) Placez l'accessoire sur le flash et tournez vers la droite; le verrouillage est automatique. Utilisez le bouton de déverrouillage (2) et tournez vers la gauche pour l'enlever. Avant chaque placement ou enlèvement il faut couper le courant et déconnecter le câble réseau.
 - 1.2. Raccordez le câble réseau (15).
 - 1.3. Enclenchez l'interrupteur général (4), la lampe pilote (5) et le signal sonore (10).
 - 1.4. Appuyez sur les boutons de réglage d'énergie (11) pour ajuster l'énergie du flash (14).
 - 1.5. Lorsque la LED témoin de charge (7) s'allume vous pouvez appuyer le bouton test (7) pour flasher.
 - 1.6. Connectez le contact synchro (9) par câble synchro à l'appareil photo, qui commande alors le flash.
- Remarque :** pour le bon fonctionnement des condensateurs il est conseillé, en cas d'un appareil neuf ou inutilisé durant plus d'un mois, de régler l'énergie (11) 5 minutes à bas niveau avant de flasher.

2. Réglage de l'énergie – géré par microprocesseur – l'écran indique l'énergie relative à 1/10 f-stop près.

- 2.1. Appuyez sur les boutons (11) pour ajuster l'énergie (14) du flash.
- 2.2. Après abaissement du niveau d'énergie, un flash réduira automatiquement le surplus d'énergie.

3. Lampe pilote – Bouton (5) commute entre 2 réglages fixes. Boutons (6) pour un réglage libre.

- 3.1. Lampe pilote éteinte : les deux LEDs éteintes avec bouton (5).
- 3.2. Puissance proportionnelle au réglage de l'énergie du flash : LED inférieure allumée avec bouton (5).
- 3.3. Puissance librement ajustable en 50 pas (1.0 à 6.0) avec boutons ▲ et ▼ – LED supérieure allumée.

4. Flash – Lorsque la LED témoin de charge (7) est allumée, le flash peut être activé :

- 4.1. Par le bouton test (7).
- 4.2. Par le raccordement synchro (9); l'obturateur de l'appareil photo commande le flash.
- 4.3. Par la cellule photoélectrique (voir point 6); le flash d'un autre appareil commande le flash synchrone

5. Signal sonore – Indique que le flash est chargé.

Le bouton (10) enclenche le signal sonore (LED allumée) ou déclenche le signal (LED éteinte).

6. Cellule photoélectrique – Bouton (12)

- LEDs 1-5 éteintes: cellule photoélectrique désactivée (pas de réaction au flash externe ou infrarouge).
- LED 1 allumée: cellule photoélectrique activée (commande synchrone par flash externe est possible).
- LED 2 allumée: cellule photoélectrique activée 50µs après le 1er flash; pas de réaction au 1er flash.
- LED 3 allumée: cellule photoélectrique réagit synchrone au 2ème flash; pas de réaction au 1er flash.
- LED 4 allumée: cellule photoélectr. réagit synchrone au 3ème flash; pas de réaction au 1er et 2ème flash.
- LED 5 allumée: cellule photo. réagit synchrone au 4ème flash; pas de réaction au 1er, 2ème, 3ème flash.

7. Fusible – Utilisez le type de fusible correct. L'appareil contient un fusible de réserve.

Couper le courant et déconnecter le câble d'alimentation avant remplacement.

8. Défauts – Lors de défauts : couper le courant et faire réparer l'appareil.

Il est conseillé de faire remplacer un tube flash défectueux par un service d'entretien reconnu.

1. Reflector (optie)	1. Réflecteur (option)
2. Ontgrendelingsknop toebehoren	2. Bouton de déverrouillage d'accessoires
3. Fotocel	3. Cellule photoélectrique
4. Algemene schakelaar	4. Interrupteur général
5. Instelling pilootlamp met controle-LED's	5. Réglage lampe pilote avec LEDs témoin
6. Lichtregeling pilootlamp	6. Ajustage de la lumière de la lampe pilote
7. Testknop met oplaadcontrole-LED (flitsklaar)	7. Bouton test avec LED témoin de charge (flash actif)
8. Smeltzekering	8. Fusible
9. Synchroaansluiting	9. Raccordement synchro
10. Instelling geluidssignaal met controle-LED	10. Réglage signal sonore avec LED témoin
11. Energieregelnoppen	11. Boutons de réglage d'énergie
12. Instelling fotocel	12. Réglage cellule photoélectrique
13. Controle-LED's fotocelinstelling	13. LEDs témoin cellule photoélectrique
14. Display	14. Ecran de contrôle
15. Stroomaansluiting 220V	15. Raccordement électrique 220V
16. Paraplouhouder	16. Support parapluie
17. Bevestigingsvoet voor spigot	17. Pied de fixation pour spigot
18. Vergrendelingshendel	18. Levier de verrouillage
19. Lampbeschermkap	19. Capot protège-lampe